Despacho n.º 48/SATOP/98

No uso da faculdade conferida pelo n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 259/96/M, de 14 de Outubro, subdelego no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Manuel Pereira, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar o território de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar entre o Território e o construtor civil Seng Weng Keong, aliás Seng Kuok Leong, para a execução da empreitada da obra da «Recuperação e beneficiação do Bloco VII do Estabelecimento Prisional de Coloane».

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 22 de Maio de 1998. — O Secretário-Adjunto, *José Alberto Alves de Paula.*

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 3 de Junho de 1998. — O Chefe do Gabinete, *Fernando Vaz de Medeiros.*

批示 第48/SATOP/98號

按照十月十四日第259/96/M號訓令第四條第一款所賦予之權能，本人將所需之權力轉授予澳門土地工務運輸司司長裴民利工程師或其法定代位人，以便作為本地區之簽署人，與盛永強建築商，簽訂有關路環監獄第七座之修葺工程。

一九九八年五月二十二日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

政務司 鮑維立

一九九八年六月三日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

秘書長 韋天龍

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho n.º 16-I/SAJ/98, de 26 de Maio, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça:

Isabel Maria Porto de Pais Dordio — renovada, pelo período de um ano, a comissão de serviço para exercer funções de secretária pessoal deste Gabinete, a partir de 14 de Junho de 1998.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Justiça, em Macau, aos 3 de Junho de 1998. — O Chefe do Gabinete, *António Ganhão.*

司法政務司辦公室

批示綱要

根據司法政務司五月二十六日第16-I/SAJ/98號批示：

Isabel Maria Porto de Pais Dordio，於本辦公室擔任個人秘書職務之定期委任續期一年，自一九九八年六月十四日起產生效力。

一九九八年六月三日於澳門司法政務司辦公室

秘書長 金智安

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A SEGURANÇA

Despacho n.º 58/SAS/98

Proponho que seja louvado o sargento-chefe de cavalaria NIM 05 766 978, António Areias Peixoto Barros Costa, pelo profissionalismo e dedicação que demonstrou ao longo de mais de 7 anos em que vem exercendo funções na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM).

Chefiou, inicialmente, durante cerca de 3 anos, a Secção de Recursos Humanos onde a sua excepcional competência, capacidade de trabalho e organização o apontaram para a chefia da Secção Financeira, função que vem desempenhando nos últimos 4 anos.

Militar dotado de sólida formação moral e técnica, invulgar senso e ponderação, criterioso, metódico e possuidor de elevado sentido de responsabilidade, conseguiu o sargento-chefe de cavalaria Barros Costa um perfeito domínio das funções que foi chamado a desempenhar, o que o habilita a bem servir em qualquer circunstância e a ser digno da mais alta confiança.

保安政務司辦公室

批示 第58/SAS/98號

本人建議對軍人編號05766978之騎兵士官長António Areias Peixoto Barros Costa予以嘉獎，因他在澳門保安部隊高等學校任職的七年多以來，一直表現出其專業以及奉獻的精神。

在任職人力資源科科長之約三年期間，因其卓越之才幹、工作以及組織能力，被委任為財政科科長，這亦是他在過往四年一直擔任之職務。

騎兵士官長Barros Costa為一名具牢固的道德以及技術培訓之軍人，且有不平凡之判斷力；他處事深思熟慮、真知灼見、井井有條，並有高度責任感。無論在任何環境下，他對被委派的職務完全勝任，同時也值得高度信任。

Militar leal, de vincada personalidade, disciplinado, de porte muito correcto, revelando assinaláveis dotes de carácter e espírito de missão, demonstrou ao longo deste último ano, em termos de formação na função, ser um excelente apoio para a subcomissária dos quadros locais que o substituiu na chefia da Secção Financeira, transmitindo, de forma leal e empenhada, toda a sua experiência e conhecimentos daquela área, contribuindo assim, de forma muito meritória, para a concretização do processo de localização na ESFSM.

Aliando às virtudes militares apontadas e acção desenvolvida, um fácil e respeitador relacionamento, impôs-se o sargento-chefe de cavalaria Barros Costa à consideração de todos os que com ele lidam o que o cotou como um excelente colaborador, digno de ocupar postos de maior risco, sendo de inteira justiça apontá-lo como exemplo e destacá-lo através deste público louvor, devendo os serviços por si prestados serem considerados relevantes e de muito mérito.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Segurança, em Macau, aos 14 de Maio de 1998. — O Secretário-Adjunto, *Manuel Soares Monge*.

Despacho n.º 59/SAS/98

Proponho que seja louvado o sargento-mor de infantaria NIM 08 367 267, António José do Carmo Serpa, pela enorme dedicação e excepcional trabalho desenvolvido ao longo de mais de 7 anos em que vem exercendo a chefia da Secção de Recursos Materiais da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM).

Destacando-se pela sua sólida preparação técnico-profissional aliada a um extraordinário carácter metódico e sentido de organização, o sargento-mor de infantaria António Serpa cedo imprimiu um grande dinamismo à secção que chefiava, aumentando consideravelmente a rentabilidade dos recursos humanos e técnicos de que dispunha, obtendo elevados níveis de rigor e controlo numa área bastante complexa como é a da logística, tendo também implementado a recolha e sistematização de importantes dados estatísticos e de planeamento.

Militar dinâmico e desembaraçado, entusiasta e interessado na procura das melhores soluções, de inexcedível disponibilidade, possuidor de elevado sentido de responsabilidade e dotado de assinalável espírito de missão e de sacrifício, conseguiu o sargento-mor de infantaria António Serpa um perfeito domínio das funções que foi chamado a desempenhar, o que o habilita a bem servir em qualquer circunstância e a ser digno da mais alta confiança.

Militar leal, de forte personalidade e disciplinador, demonstrou ao longo deste último ano, em termos de formação na função, ser um óptimo apoio para a chefe dos quadros locais que o substituiu na chefia da Secção de Recursos Materiais, transmitindo, de forma correcta e empenhada, toda a sua experiência e conhecimentos daquela vasta área, contribuindo assim, de forma bastante meritória, para a concretização do processo de localização na ESFSM.

As qualidades referidas, aliadas a aguçado sentido crítico e frontalidade, fizeram com que o sargento-mor de infantaria António Serpa granjeasse o apreço dos seus superiores e o respeito e estima dos seus subordinados, cotando-o como um exce-

他亦為一名忠誠的軍人，其為人意志堅定，有紀律，其行為端正，對任務之使命感及精神尤其凸顯。在職務培訓上，他對接任財政科科長一職，屬本地人員編制的女副警司有極大的幫助，並將其過往在有關方面的工作經驗和知識悉數傳授，因此，他在落實本地化之過程中亦作出很大的貢獻。

Barros Costa騎兵士官長除擁有上述之軍人美德外，在工作上，亦是一位容易相處以及值得尊重的人。他無懼最危險的工作，並經常顧及他所領導的人員，被同僚喻為一極佳之合作者。他不僅是他人學習的榜樣，其傑出的工作表現及優點，也是值得在此公開表揚的。

一九九八年五月十四日於澳門保安政務司辦公室

政務司　孟明志

批示　第59/SAS/98號

茲因步兵軍曹總長António José do Carmo Serpa，軍人編號08367267，在澳門保安部隊高等學校（ESFSM）擔任物料資源科科長七載期間，工作表現優異，盡心盡力，故現建議嘉獎。

步兵軍曹總長António Serpa以其鞏固的專業技術培訓加上具備非常有條理的處事方法和有組織的能力，立刻帶動其所領導部門的能動性，從而提高人力和技術資源的效益，使後勤這項十分複雜的工作管理得一絲不苟、盡善盡美，同時亦貫徹進行重要的統計和計劃資料的搜集和系統化的處理工作。

步兵軍曹總長António Serpa是一名積極、機敏、對工作熱誠、不斷精益求精、隨時候命、有高度責任感及賦有使命感和犧牲精神的軍人，因而在被委派的工作上表現出盡心盡力，在任何環境下均能妥善應付工作，是一名值得完全信賴的人仕。

他是一名忠誠、個性頑強、執行紀律的軍人。最近幾年間，在職能培訓上對取替其的領導物料資源科的本地化警長幫助甚多，並且正確和盡力地向其灌輸多方面的經驗和知識，從而對落實保安高校本地化進程有莫大的貢獻，值得贊揚。

鑒於以上素質，加上其積極性的批評意見和感於面對事情的性格博得了上司的尊重和下屬的敬仰及敬重，成為保安高校領導